



**Bando n. 93/2018 Prot. n. 1704 del 04/07/2018**

**È indetta una procedura comparativa per il conferimento di incarico di traduzione di testi didattici in lingua inglese e tutoraggio relativamente ad insegnamenti in lingua inglese attinenti alla Meccanica Quantistica Relativistica e la Fisica Teorica delle Particelle Elementari**  
 Il Direttore

- vista la legge 240/2010 recante “Norme in materia di organizzazione delle università di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario”;
- vista la legge n.370/1999 “Disposizioni in materia di università e di ricerca scientifica e tecnologica”;
- visto il D.Lgs. n° 33 del 14 marzo 2013 recante norme in materia di “Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni” come modificato dal D.lgs n. 97 del 25 maggio 2016 avente ad oggetto la “revisione e semplificazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, pubblicità e trasparenza, correttivo della legge 6 novembre 2012, n. 190 e del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, ai sensi dell’articolo 7 della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche”;
- visto il D.M. 45/2013 del 8 febbraio 2013 n. 45 “Regolamento recante modalità di accreditamento delle sedi e dei corsi di dottorato e criteri per la istituzione dei corsi di dottorato da parte degli enti accreditati”;
- visto il Regolamento in materia di dottorato di ricerca dottorato da ultimo modificato con D.R. 293/2014;
- visto il “Regolamento per l’affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione occasionale” in vigore presso l’Università degli Studi di Roma “La Sapienza” reso esecutivo con D.D. n. 768 del 12/08/2008 e rettificato con i D.D. n. 888 del 24/9/2008 e n. 586 del 6/7/2009;
- vista la delibera del **Consiglio di Dipartimento del 14/06/2018**
- vista la copertura economica garantita con **fondi ARI**

## Dispone

### Art. 1 Oggetto dell’incarico

Procedura comparativa per il conferimento di **n. 2 incarichi di tutoraggio** aventi ad oggetto traduzione di testi didattici in lingua inglese e tutoraggio relativamente ad insegnamenti in lingua inglese attinenti alla Meccanica Quantistica Relativistica e la Fisica Teorica delle Particelle Elementari

### Art. 2 Durata, luogo di svolgimento, compenso

L’attività connessa ad ogni singolo incarico si sostanzia in un impegno complessivo di **40 ore** che dovranno essere svolte nel periodo dal **30 settembre 2018 al 30 gennaio 2019**.

Il corrispettivo previsto per lo svolgimento dell’attività oggetto di ciascun incarico è di **€ 1.047,00** al lordo degli oneri a carico del beneficiario.



Il compenso verrà liquidato in un'unica soluzione al termine della prestazione e subordinatamente alla presentazione di una dichiarazione di completamento delle ore previste a cura da un responsabile di riferimento individuato dal Direttore del Dipartimento di Fisica.

### **Art. 3** **Destinatari dell'incarico**

Le competenze richieste per la partecipazione alla presente procedura comparativa sono:

- E' richiesta ottima conoscenza della lingua inglese nonche'
- iscrizione al corso di Dottorato in Fisica
- oppure al PhD program in Astronomy, Astrophysics and Space Science
- oppure alla INFN PhD School on Accelerator Physics

In conformità con quanto disposto dall'art. 12, comma 2 del D.M. 45/2013 del 8 febbraio 2013 n. 45 e dall'art. 10 del Regolamento in materia di dottorato di ricerca dottorato da ultimo modificato con D.R. 293/2014 gli incarichi di cui al presente bando non sono cumulabili con altri aventi ad oggetto attività di tutoraggio da svolgersi nell'ambito del medesimo anno accademico.

In relazione a quanto disposto dall'art. 18 comma 1 lettera b) ultimo periodo della L.240/2010, richiamato dalla lettera c), non possono partecipare alla presente selezione coloro che abbiano un grado di parentela o affinità, fino al quarto grado compreso, con il Preside della Facoltà di Scienze Matematiche Fisiche e Naturali ovvero con il Magnifico Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

### **Art. 4** **Domanda e termine di presentazione**

Tutte le dichiarazioni rese nella domanda e nella documentazione allegata da parte dei/delle candidati/te sono da ritenersi rilasciate ai sensi del D.P.R. 445/2000.

Nella domanda i/le candidati/e dovranno dichiarare:

- Di essere in possesso dei titoli di cui all'art. 3 indicando: i voti di laurea ottenuti nel percorso triennale e magistrale ed un sommario della attività di dottorato svolta e prevista
- Se sono o meno affidatari di altri incarichi di tutoraggio da svolgersi nell'ambito del medesimo anno accademico 2018/2019.
- Tutti/e i/le candidati/e dovranno altresì dichiarare l'inesistenza della condizione di incompatibilità di cui all'art. 18 comma 1, lettera b) ultimo periodo della L.240/2010, richiamato dalla lettera c) della medesima legge.

- Alla domanda i/le candidati/e dovranno allegare:

- curriculum vitae debitamente firmato;

Si fa presente che, in ottemperanza alla normativa sulla trasparenza nella P.A. (D.Lgs.n. 33/2013), in caso di conferimento dell'incarico, il curriculum dovrà essere pubblicato sui siti web dell'Ateneo e della Facoltà. Pertanto si dovrà inviare un ulteriore curriculum all'indirizzo e-mail [incarichi-esterni-fisica@uniroma1.it](mailto:incarichi-esterni-fisica@uniroma1.it) in formato word o pdf testuale, cioè non in formato immagine scansionata, nella versione che si acconsente a pubblicare.

- se dottorando, l'autorizzazione del Coordinatore del Dottorato cui il candidato è iscritto;
- indicazione di eventuali pubblicazioni;



- documento d'identità debitamente firmato.

- Sarà considerato titolo preferenziale lo svolgere documenta attività di ricerca nell'ambito della Fisica Teorica delle Particelle Elementari

**La domanda dovrà pervenire entro e non oltre il 24/07/2018** e potrà essere presentata secondo le modalità di seguito riportate

- inviata al seguente indirizzo di posta elettronica: [assegnidiricercafisica@uniroma1.it](mailto:assegnidiricercafisica@uniroma1.it) nell'oggetto della e-mail, il candidato dovrà indicare la seguente dicitura: "Domanda Bando di Tutoraggio DD. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_"

oppure

- per raccomandata AR (farà fede il timbro postale) indirizzata alla Segreteria Scientifica del Dipartimento di Fisica, stanza 011, Edificio Marconi, P.le Aldo Moro 2, 00185 – Roma

oppure

- a mano in busta chiusa direttamente presso la Segreteria Scientifica del Dipartimento di Fisica, stanza 011

In caso di consegna a mano o con raccomandata AR sul plico dovrà essere riportato il riferimento del bando pena l'esclusione dalla procedura.

#### **Art. 5**

#### **Selezione delle domande e conferimento dell'incarico**

La Commissione giudicatrice è nominata con dispositivo del Direttore del Dipartimento ed è composta da almeno tre componenti, di cui uno con funzioni di Presidente, esperti nelle materie attinenti alle competenze richieste.

La Commissione in sede di prima riunione individua i criteri di valutazione, tenendo conto delle esperienze curriculari e della pertinenza dei titoli di ciascun/a candidato/a in relazione all'ambito per il quale è stata presentata la candidatura e determina il punteggio minimo di idoneità.

La Commissione redige una graduatoria di merito tenendo conto dei criteri preventivamente definiti e delle effettive esigenze didattiche. In caso di rinuncia l'amministrazione procederà allo scorrimento della graduatoria. Al termine dei lavori il Direttore emetterà il dispositivo di approvazione atti della procedura di nomina dei/delle vincitori/trici.

La graduatoria sarà affissa all'Albo del Dipartimento e pubblicata sulla pagina web dell'Università L'incarico sarà conferito ai/alle vincitore/trici mediante la stipula di un contratto di diritto privato.

La mancata presentazione a seguito della convocazione finalizzata alla stipula del contratto sarà intesa come rinuncia.

#### **Art. 6**

#### **Trattamento dei dati**

I dati personali forniti con le domande di partecipazione al bando saranno trattati nel rispetto delle disposizioni di correttezza e tutela della riservatezza di cui al D. Lgs. n.196/2003. Tali dati saranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali dell'Università, e in particolare, per tutti gli adempimenti connessi all'esecuzione del presente bando. In relazione al trattamento dei predetti dati, gli interessati potranno esercitare i diritti di cui al decreto legislativo suindicato.

#### **Art. 7**

#### **Responsabile del procedimento**

La Responsabile del procedimento amministrativo è la sig.ra Alba Perrotta ([alba.perrotta@uniroma1.it](mailto:alba.perrotta@uniroma1.it))



**Art. 8**  
**Pubblicità della selezione**

Il presente bando verrà affisso all'Albo del Dipartimento e pubblicato sulla pagina web dell'Università

Il Direttore del Dipartimento  
Prof. Paolo Mataloni

**Data pubblicazione: 04/07/2018**

**Data scadenza: 24/07/2018**

